



---

# MARGARET CLAIRE TORRINI

## STAR DANCER - CHOREOGRAPHER COACH - INTERNATIONAL

---

Member of CID-UNESCO

Selling a Concept, Business Ethics - Shows - The Qualities of a Human Being



27 JANVIER 1958

TO BRING MY STONE TO YOUR BUILDING - A MISSION OF SOUL AND VOCATION

margaret-torrini@hotmail.ch / [www.margaret-torrini.ch](http://www.margaret-torrini.ch) / +41-79-691 21 85

## Artistic and Pedagogical Direction of the Dance sector

### Pedagogical & Artistic Direction : School of Dance

Over 35 years of experience in the cultural sector related to dance performances

#### Highlights :

1. My International Career ➔ International Reputation
2. My Knowledge & Artistic & Pedagogical Skills
3. Experience ➔ A win-win situation for all

### TRAINING – CERTIFICATIONS - CAREER

---

#### Studies :

1967-1976	Private school S. Suter, Lausanne-Switzerland 1976 : <u>2 diplomas : professional dancer, choreographer and dance teacher.</u>
2003	Dance teacher : Swiss Federal Diploma, Bern-Switzerland.
2004	Dance teacher : French state diploma, Paris-France.
2014	Pole Dance Teacher Certificate in Las Vegas, Nevada-USA.
2011-2015	3 Certificates in Cultural Management c/o ARTOS-Lausanne.
2016	Certificate : "Gravity" in Turin-Italy (Fitness-musculature & machines).
2017	Certificate : "Souplesse & Contorsion" in Bulle-Switzerland, Marco Orange.
2019	Yoga International Alliance-USA Certificate.

#### Career as a classical & contemporary dancer, teacher & choreographer

1977-1978	Ochi Minoru Ballet, Japan in Nagoya. Soloist dancer & teacher.
1979-1982	Den Norske Ballet, Norway in Oslo. Dir.: Brenda Last, ½ soloist.
1982-1984	Royal Ballet of Wallonia, Belgium in Charleroi. ½ soloist.
1984-1991	Ballet du Nord, France in Roubaix. Star dancer, teacher, choreographer. Dir.: Alfonso Catà.
1991-1992	Euroballet, Luxembourg in Luxembourg. Guest dancer, ballet mistress with Administrative tasks, pedagogical and artistic missions.
1993-2018	Teacher & guest choreographer-performer : Schools, State institutions.
2018	Religious & Mixed Company + Professional School : Jérusalem Dance Theater : Teacher, Ballet Mistress, Stage Manager (dir.: T. Mielnik Cie Religieuse, Dance School JDT & Eyal Nahum Dir: Cie Professionnelle).
2019-2020	Yoga Coach for Companies : TL (Transport Lausannois).
2020-2023	Freelance : amateur, semi-pro & professional classes on Zoom : my method : contemporary dance, classical dance, oriental dance & yoga, choreography, pedagogy.

**Judge for examinations :** Switzerland, France, Italy, Luxembourg.

**Position :**

2000-2015 Artistic and Pedagogical Director c/o ISDanse, Lausanne-Switzerland : choreographer & adult educator – Reconversion of the professional dancer in pedagogy and choreography.

**My choreography repertoire in oriental dances and shows :**

1989-2018 More than 130 choreographic pieces from traditional to tribal fusions.  
2010 One Woman Show : "Identité Pluriel" inspired by Paul Gerôme's books : Théâtre de la Voirie in Pully-Vaud, Switzerland.

**Creation :**

1990 1st Dance Competition in Luxembourg with J. Heinen.  
2000-2010 Training to become a professional dancer, teacher and choreographer.  
Training of adults to become professional dancers and choreographers, teacher and choreographer-performer, oriental dances.  
Reconversion training for professional dancers who want to become choreographer, teacher and choreographer-performer.

**Organizes :**

1990 Show for the meeting of the 12 foreign ministers in Luxembourg.  
2000-2015 Every year : theme show for ISDanse, Lausanne, Switzerland.  
2004 Show for the World Cycling Center, Martigny-Switzerland.

**Coach :**

1997-1999 Julie Raneda : Classical Dance, Bronze Medal Classical Dance Competition-Geneva, Switzerland.  
2004-2007 **Léonilde Torrini** : Classical Dance, Acrobatics, Choreography & Pedagogy. Specialized in Urban Dances. Shows with ISDanse, TV "Alors on Danse" 2017 and "Incredible Talent" 2021 in Paris.  
2005-2006 Cécilia Hammel : Oriental Dances, Gold Medal Egypt, Cairo.  
2016-2018 Ludovic Roulin : Pole Dance, 2 x Vice-Champion in Switzerland & Colombia.

**Authorized to remount the ballets of the repertoire of:** Jean-Pierre Comelin : "Nuits d'été", "Mozart Requiem". The ballets created by Alfonso Catà ex-director of the Ballet du Nord, France, where I was a star for 10 years.

**Authorized to teach the G. Balanchine method.** In contact with John Clifford : choreographer and former principal dancer of the N-Y City Ballet under the direction of G. Balanchine.

## As a choreographer

ABJR de 1973 à 1976 : « Sonate à 6 pieds » (Sonate at 6 feet)

Choreography Competition in Nyon, Suisse : 1984 : « Les Roses De Lalande »  
(« The Rose Of Lalande » - President of Jury : Serge Lifar).

Show in Lausanne-Switzerland 1991 : « The 12 Telephones of Europe »

Show at the Théâtre de Sévelin in Lausanne 1992 : « Bdalamba »

Ballet du Nord, France 1990 : « Connection Dream »

Choreographic workshops at the Fête de la Danse from 2020 to 2022 (cancelled due to COVID - 2021)

## Creation of Shows for ISDanse - Company and School, in Lausanne-CH

**Smile of Africa 2000** (inauguration du Théâtre Scalène, festival de la musique)

En hommage au Dr. Schweitzer, mixture de danses baroques et africaines, histoire basée sur les rituels initiatiques des femmes au Gabon.

**Ms. Jabada 2001** (Théâtre Scalène and various Swiss stages)

A journey through the different genres of movement art, from contemporary dance to classical dance to aerobics.

**Journey to the Orient 2002** (Théâtre Scalène and various Swiss stages)

Story of women who cry for their husbands and children who left for war ...

**Sohaleila 2003** (Théâtre Scalène and various Swiss stages)

Journey through the Orient, the Middle East, Africa and Asia, Sephardic and Ashkenazi Jewish origins ...

**The Enchanted Souk 2004** (town hall of Morrens)

Specially created for children, the ballet begins with the reading of a story enclosed in the wrapping of a large "carambar" candy ...

**The Golden Lotus 2004** (Sévelin 36, locaux of 5D-ETS city of Lausanne, various Swiss stages)

Three dancers in search of the spiritual part in them, a show based on Hindu Dances and Whirling Dervishes ...

**Woman, I Love You 2004** (village hall of Begnin)

Hymn to Love, a dance of being to be...

« Giving birth is a woman's business that concerns men ...»

**And the light was... 2005** (Theater Scalène)

Inspired by Arabic poetry with the participation of a poet ...

**And the Dance was... The fate of the spider 2005** (community hall Bière)

From the beginning of time to the present day ...

**Oriental Spring 2006** (Scalene Theatre, Oriental Festival in Montreux)

The dawn of a new stage, of a new breath ... of a recognition ...

**A Star is Born 2007** (Scalene Theatre, various outdoor festivals)

Creation inspired by the tree of life ...

**The Golden Fingers of the Universe 2008** (Casino de Montbenon, various stages-Switzerland)

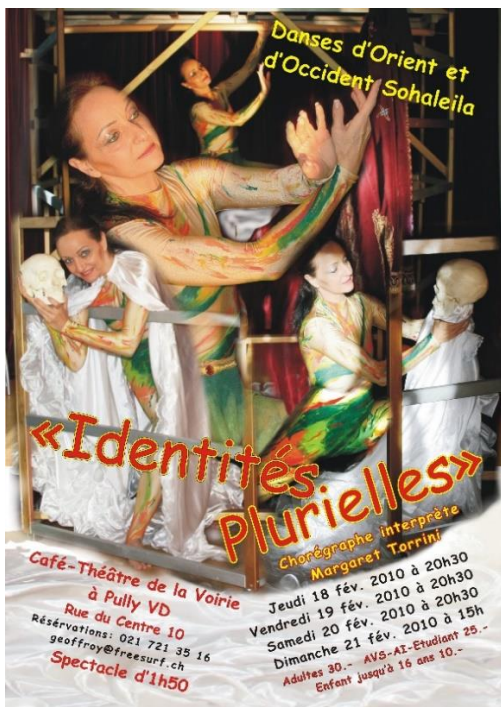
The fate of the spider ...

**Orient Pluriels 2009** (Casino de Montbenon, various stages-Switzerland)

In reference to the Arab-Andalusian cohabitation encompassing the Opening and Change that we are currently experiencing on our Planet ...

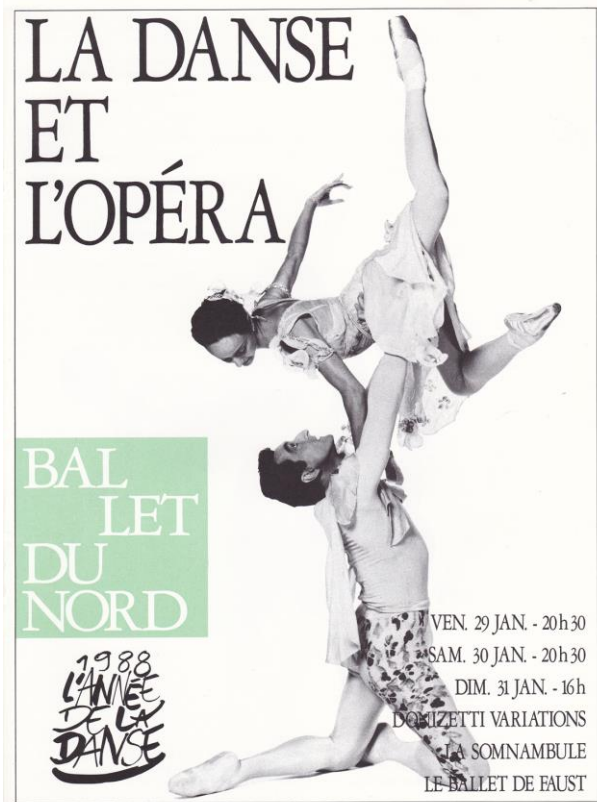
**Plural Identities 2010** (Voirie theater-Pully, various stages in Switzerland and France)

It is a **humanist dance show** where **East** and **West** mix, traditional and contemporary mix ; profane, ecstatic and sacred dance...





## Publications :



- 1 - History of oriental dances.
- 2 - Sufism, from sacred dances to trance dances (in relation with the religions).
- 3 - Course : stage makeup.
- 4 - Course : Traditional costumes of Morocco.
- 5 - Course : traditional instruments of oriental music.
- 6 - Course : morpho-pedapsychology.
- 7 - Course : anatomy, traumatology and physiology specific to Oriental Dances.
- 8 - **Ten years of classical dance studies, movements, steps and positions from the 1st to the 10th degree with the possibility of a retraining in teaching for professional dancers.**

**Speaker :** (spoken and danced conference)  
2000 **Russia, from October 10 to 16 at the Perm Institute of Art and Culture (in French and Russian).**

"Fitness, Street Dances, Sophrology and Classical Dance" + Master Classes : style of G. Blanchine from New-York City Ballet.

- 2005 Vevey-CH, Friday, September 30 / 7 pm. « History of music and dance in Spain » (Hispanic-Arabic-Jewish-Andalusian), part of music : L. Brocard.
- 2005 Lausanne-CH, Friday, December 2 / 8pm « From secular to sacred dances ».
- 2006 Athens-Greece, World Center for Dance Research CID (International Dance Council) from October 24-29 (in French and English). Can talent change the world ? (2 personalities: Michael Jackson and Rudolf Nureyev).
- 2013 Lausanne, CEFIL / December 9 / 4pm : " History of Pole Dance " with videos.

## Languages :

French : native. English: written, read and spoken fluently.

Italian, Japanese, Russian, Norwegian: basics.

**Personnes de contact pour les références :** Jean-Pierre Bonnefoux (directeur du North Carolina Ballet-USA), Brenda Last (ex-dir. Du Den Norske Ballet, Oslo, Norway).

**Aussi :** Afsin Kemal directeur de la HEP, Haute École de Musique de Lausanne, Suisse.

**LinkendIn, YouTube, Google, Tik Tok, Skype, Twitter :** Margaret Torrini Sohaleila.

## Archives - Bookstore – Library

**Swiss Dance Archives in Lausanne, Switzerland :** [www.tanzarchiv.ch](http://www.tanzarchiv.ch)

- Press articles of my career at the Ballet du Nord given to Jean-Pierre Pastori in 1992.



Then in 2016 :

- My entire career with over 200 VHS videos.
- Donation of my entire personal library 2016.
- Donation of a part of my studies at the Simone Suter Dance School with the summary of the choreographies, costumes and musical scores : Historical Dances, Bulgarian Dances, Italian Dances, Hungarian Dances, etc.
- Photos, training booklets that I have created and written.
- Conference files.

## Lincoln Center Library in New York and Frankfurt, Germany :

- Les Cahiers de la Danse with all my basic training.

## Rich associative life

-  Ballet de la Jeunesse Romande (Swiss Dance Archive).
-  International Scalène Danse « ISDanse » (Swiss Dance Archive)

## Volunteer

**Festival « Au-Delà des Préjugés »** (Montbenon Theater), Urban Dances.

**Swiss Pole Sports Federation** at the UNIL in Lausanne, Dorigny and the Théâtre de Montbenon.

**Prix de Lausanne** Beaulieu Theater in Lausanne.

**Fête des vigneron**s : 2019 Technical staff : sound engineer.

**Fêtes de la Danse in Lausanne** : 2019, 2021 : Staff and to give a choreographic workshop: "From intention to gesture, from gesture to movement, from movement to dance, from dance to choreography".

2022 : Staff + Workshop : Dance music and music dance / **Yoga workshop and meditative dance on spiritual sound baths with the Hand Pan**, an instrument played by Bruno Ferreira, drummer, percussionist and composer. Trained in Portugal and in Switzerland at the HEMU in Lausanne. He plays the Hand Pan, an instrument created in Switzerland and is invited by Margaret to make this instrument dance with its magical sounds.



# ECOLE DE DANSE SIMONE SUTER

LAUSANNE

## DIPLOME

Margaret Delissier

née le 27 janvier 1958 à Lausanne

a subi avec la mention *excellent*

les épreuves pratique et théorique de *virtuosité*  
en danse classique et

en danse de caractère (folklore, etc)  
en modern-jazz

vu collationné et certifié conforme à l'original  
qui nous a été présenté  
Wasquenal, le 27/01/76  
L'Agent Communal Délégué.



LAUSANNE, LE 26 juin 1976

LES EXPERTS

AU NOM DE L'ECOLE  
LE DIRECTEUR

Galina Basova

Rita Löfberg  
Serge Roggen

*[Signature]*



ECOLE DE DANSE SIMONE SUTER  
LAUSANNE

# DIPLOME

Margaret Pélissier

née le 27 janvier 1958 à Lausanne

a suivi avec la mention **excellent**

les épreuves de monitariat en danse classique

soit : histoire de la danse

culture musicale

chorégraphie

application

lecture chorégraphique

modern-jazz, etc

LAUSANNE, LE 26 juin 1976

LES EXPERTS

AU NOM DE L'ECOLE  
LE DIRECTEUR

LE PRÉSIDENT  
DU JURY

Galina Basova

Rita Löberg  
Serge Roggen



## Swiss Federal Diploma

SCHWEIZERISCHER ASSOCIATION FAITIÈRE SUISSE  
DACHVERBAND DER FACHKRÄFTE DES PROFESSIONNELS  
DES KÜNSTLERISCHEN TANZES DE LA DANSE  
**SDT ASD**

*Margaret Claire Torrini - Pelissier*

Dieses Diplom wird erteilt aufgrund der Berufserfahrung und Fachkompetenz.  
Es entspricht den Kriterien und dem Reglement des SDT vom 16. Januar 1993.

# DIPLOM FÜR TANZPÄDAGOGIK DIPLOME DE PROFESSEUR DE DANSE

Ce diplôme est remis pour l'expérience pédagogique et la compétence professionnelle.  
Il correspond aux critères et au règlement de l'ASD du 16 janvier 1993.

CH - Bern, 1.11.1993  
  
DER PRÄSIDENT / LE PRÉSIDENT Philippe Brunschwig  
  
DE VIZEPRÄSIDENTEN / LA VICEPRÉSIDENTE Annamaria Fankhauser

SCHWEIZERISCHER  
DACHVERBAND  
DES KÜNSTLERISCHEN  
TANZES

Dufourstrasse 45 3005 Bern Tel. 031 351 6050 Fax 031 352 1502

ASSOCIATION FAITIÈRE  
SUISSE  
DES PROFESSIONNELS  
DE LA DANSE

# French State Diploma - Ministry of Culture - Paris, France

REPUBLIQUE FRANÇAISE  
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA FRANCOPHONIE  
PRÉFECTURE DE RÉGION

## DIPLÔME D'ÉTAT DE PROFESSEUR DE DANSE

LE MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA FRANCOPHONIE  
vu, la loi n° 89-468 du 10 juillet 1989 relative à l'enseignement de la danse (article 1er, alinéa 3)  
vu, l'arrêté du 6 mai 1991 complétant l'arrêté (modifié) du 29 juin 1990 pris en application de  
l'article premier de la loi susvisée  
vu, l'activité professionnelle en qualité d'artiste chorégraphique et la formation pédagogique  
de l'intéressé(e).

DECERNE


Margaret TORRINI, BELISSIER  
née le : 27 janvier 1958, LAUSANNE

le bénéfice de plein droit du  
DIPLÔME D'ÉTAT DE PROFESSEUR DE DANSE

Fait à : Paris le : septembre 1994

Le Directeur général du Ministère des Affaires Culturelles  
Le préfet de la région de Paris

Sylviane

 INSTITUT SUISSE DE PÉDAGOGIE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE ISFPF  
ISTITUTO SVIZZERO DI PEDAGOGIA PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE ISFPF  
SCHWEIZERISCHES INSTITUT FÜR BERUFSBILDUNG SIBP

## Certificat

**Madame  
Margaret Torrini**

née le  
27 janvier 1958  
originaire de  
Lausanne / Rivaz (VD)

a suivi avec succès la formation dispensée par  
l'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle  
Elle a acquis le certificat de

**formatrice d'adultes**  
de niveau 1

Ce certificat est reconnu équivalent au niveau 1 de la FSEA,  
selon dossier de certification n° VD 980602-3-1


Lausanne, septembre 2001

INSTITUT SUISSE DE PÉDAGOGIE  
POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE  
Le Directeur :



AU NOM DE LA COMMISSION DES EXAMENS

Le Président de la commission romande :



Brevet Fédéral

UN INSTITUT DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DE LA TECHNOLOGIE OFFT



## Tour in China



# Ballet du Nord (France)

Artistic Director/Choreographer: Alfonso Cata  
藝術總監/編舞：阿方蘇·卡塔

法國  
國  
北  
地  
芭  
蕾  
舞  
團

八九年十月七日 (星期六)  
晚上八時  
荃灣大會堂演奏廳

八九年十月八日 (星期日)  
晚上八時  
沙田大會堂演奏廳

7 October 89 (Saturday)  
8pm  
Auditorium  
Tsuen Wan Town Hall

8 October 89 (Sunday)  
8pm  
Auditorium  
Sha Tin Town Hall

↑  
區域市政局主辦  
Presented by the Regional Council

FF  
法國文化協會協辦  
In association with the Alliance  
Francaise de Hong Kong

Photo : Margaret Torrini & Pascale Minam Borrier



# 1996 VOGOGRAD



Volgograd Centre  
for Culture and Arts

53, Prospekt Lenina,  
Volgograd, 400000,  
Russia

Founded by:  
The Cultural Authority,  
Administration (Duma)  
of the Volgograd Region

Phones:  
Managing Director  
(0442) 34 09 66  
Artistic Director  
(0442) 34 31 93  
Fax:  
(0442) 34 13 63

Scalene Compagnie Danse  
94, Avenue d'Echallens  
1004 Lausanne, Suisse  
fax/tel.(4121) 624.91.13.

## Invitation officielle

Centre d'Art et Culture de la region de Volgograd et Direction des services culturels de l'Administration pour la region de Volgograd a le plaisir d'inviter Mademoiselle Margaret Claire TORRINI, originaire de la Suisse, demeurant 94, avenue d'Echallens 1004 Lausanne, nee le 27 janvier 1958 a Rivaz/Vaud - Suisse pour realiser un stage dans le cadre des echanges culturels a Volgograd dans le delai du 1 avril au 30 avril 1996.

Nous assumons tous les frais de sejour de Mlle Margaret Claire TORRINI sur le territoire de la Russie et les titres de transport Lausanne - Volgograd - Lausanne.

Au plaisir de notre prochaine rencontre et fructueuse collaboration,  
mes meilleures salutations.

Directeur du Centre d'Art et Culture  
de la region de Volgograd

Michel ROMANOVSKY



Margaret Claire Torrini  
27 janvier 1958

passport 8691887  
Suisse

## Masters Classes in Perm 2000

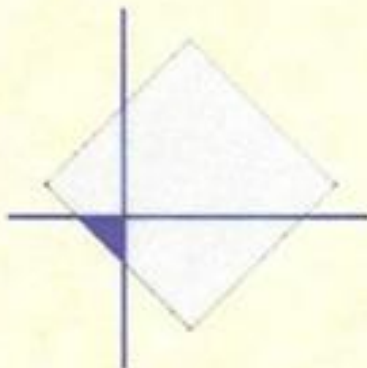


### PERM STATE INSTITUTE OF ART AND CULTURE

*In recognition of the contributions of*

**Margaret Torrini, M.A.**

*to the International Conference on Creativity in Education, Culture, & Art  
and to our common work and purpose,  
we present this certificate*



Dated at Perm, Russia,  
October 13-15, 2000  
Signed

Prof. Dr. Eugene Malyanov, Ph.D.  
Chancellor, Head of  
Organizing Committee

## piment glacé

vendredi 2 décembre, 20h30

## il était une fois l'orient et l'occident au coeur de lausanne

*Conférence, interprétation de danses par Margaret  
Claire Torrini, « Shoualeila »*

Durant cette soirée dédiée à la danse orientale, vous êtes invités à aborder les cultures du Proche Orient de manière originale. Un vaste panorama de danses vous fera découvrir la perception occidentale de multiples facettes de cet art, de la culture soufis, touareg, perse et bédouine.

Margaret Claire Torrini est fondatrice d'International Scalène Danse, formatrice, danseuse et chorégraphe spécialisée en danses classiques et orientales.

Soirée en collaboration avec le Forum des Etrangers et Etrangères de Lausanne / FEEL, dans le cadre des "Carrefours de rencontres citoyennes" avec le soutien de la Commission Fédérale des étrangers / CFE

atelier d'ici e t d ' a i l l e u r s



Centre socioculturel de l'Union Syndicale de Lausanne  
J.J. Mercier 3 (Flon) Lausanne T: ++ 41 21 311 50 46  
[www.polesud.ch](http://www.polesud.ch)



# World Cycling Center 2003



INTERNATIONAL SCALENE DANSE  
Madame Margaret Claire TORRINI  
46, rue de Genève  
1004 LAUSANNE

Aigle, le 9 juillet 2003  
Ref: CMC / RL / sma

*Championnats du Monde B – Cérémonie d'ouverture  
Spectacle de Danses orientales*

Chère Madame,

Par ces quelques lignes, nous tenons à vous remercier sincèrement, ainsi que vos danseurs, pour votre participation à l'occasion de la Cérémonie d'ouverture des Championnats du Monde. Votre prestation a été très appréciée par le public présent et a contribué à faire de cette soirée un succès.

C'est avec plaisir que nous avons découvert votre talent et vous réitérons nos remerciements.

Nous vous souhaitons bonne continuation dans vos activités et vous prions de croire, chère Madame, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

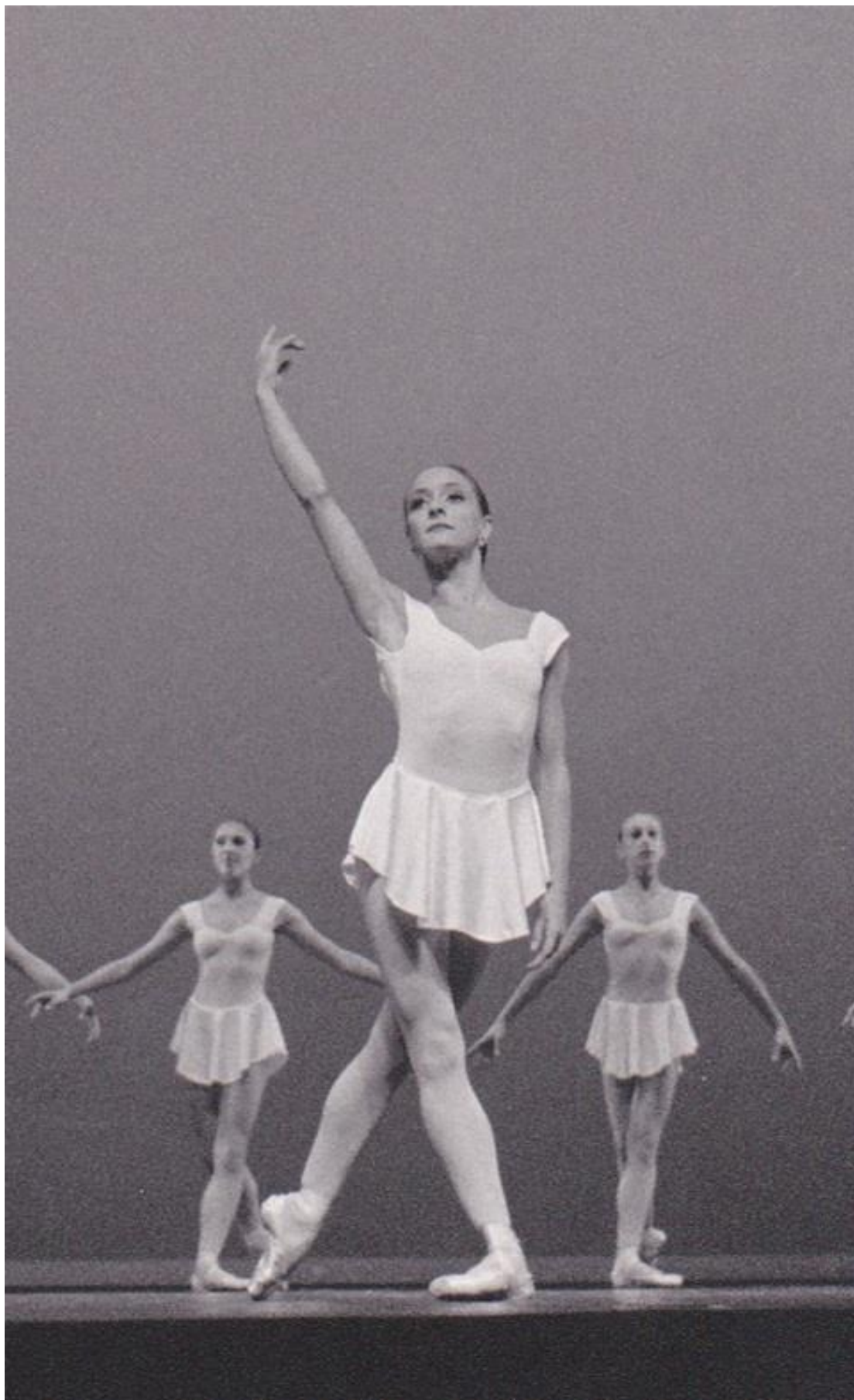
  
Renald Locca  
Directeur d'exploitation

*Cordiaux messages*

Centre Mondial du Cyclisme  
CH-1860 Aigle - Suisse  
Tél. +41-24-468.58.85 Fax. +41-24-468.58.90 E-Mail : cmc@uci.ch



## Principal dancer at Ballet du Nord-France 1982-1991



*Photo : Margaret Torrini – Concerto Barocco de G. Balanchine*